

¹Oh that my head were waters, and mine eyes a fountain of tears, that I might weep day and night for the slain of the daughter of my people! ²Oh that I had in the wilderness a lodging place of wayfaring men; that I might leave my people, and go from them! for they be all adulterers, an assembly of treacherous men. ³And they bend their tongues like their bow for lies: but they are not valiant for the truth upon the earth; for they proceed from evil to evil, and they know not me, saith the LORD. ⁴Take ye heed every one of his neighbour, and trust ye not in any brother: for every brother will utterly supplant, and every neighbour will walk with slanders. ⁵And they will deceive every one his neighbour, and will not speak the truth: they have taught their tongue to speak lies, and weary themselves to commit iniquity. ⁶Thine habitation is in the midst of deceit; through deceit they refuse to know me, saith the LORD. ⁷Therefore thus saith the LORD of hosts, Behold, I will melt them, and try them; for how shall I do for the daughter of my people? ⁸Their tongue is as an arrow shot out; it speaketh deceit: one speaketh peaceably to his neighbour with his mouth, but in heart he layeth his wait. ⁹Shall I not visit them for these things? saith the LORD: shall not my soul be avenged on such a nation as this? ¹⁰For the mountains will I take up a weeping and wailing, and for the habitations of the wilderness a lamentation, because they are burned up, so that none can pass through them; neither can men hear the voice of the cattle; both the fowl of the heavens and

¹يَا لَيْتَ رَأْسِي مَاءٌ وَعَيْنَيَّ يَنْبُوعُ دُمُوعٍ، فَأَبْكِي تَهَاراً وَلَيْلاً قَلْبِي يَنْبُتُ شَعْبِي. ²يَا لَيْتَ لِي فِي الْبَرِّيَّةِ مَبِيتٌ مُسَافِرِينَ فَأَتُرِكَ شَعْبِي وَأَطْلِقَ مِنْ عِنْدِهِمْ، لِأَنَّهُمْ جَمِيعاً زُنَاهُ جَمَاعَةً خَائِنِينَ. ³يُضَدُّونَ أَلْسِنَتَهُمْ كَفَسِيَّتِهِمْ لِلْكَذِبِ. لَا لِلْحَقِّ قُوُوا فِي الْأَرْضِ. لِأَنَّهُمْ حَرَجُوا مِنْ شَرِّ إِلَى شَرٍّ، وَإِبَائِي لَمْ يَعْرِفُوا يَقُولُ الرَّبُّ. ⁴اخْتَرُّوا كُلُّ وَاحِدٍ مِنْ صَاحِبِهِ، وَعَلَى كُلِّ أَحَدٍ لَا تَتَكَلَّمُوا، لِأَنَّ كُلَّ أَحَدٍ يَغْتَقِبُ عَقِباً، وَكُلُّ صَاحِبٍ يَنْسَعِي فِي الْوَسِيَّةِ. ⁵وَيَحْنُلُ الْإِنْسَانُ صَاحِبَهُ وَلَا يَتَكَلَّمُونَ بِالْحَقِّ. عِلِّمُوا أَلْسِنَتَهُمْ التَّكْلِمَ بِالْكَذِبِ وَتَعْبُوا فِي الْإِفْتِرَاءِ. ⁶مَسْكُنُكَ فِي وَسْطِ الْمَكْرِ. بِالْمَكْرِ أَبُوءُ أَنْ يَعْرِفُونِي يَقُولُ الرَّبُّ. ⁷لِذَلِكَ هَكَذَا قَالَ رَبُّ الْجُنُودِ، هَتَدًا أَنْقِيَهُمْ وَأَمْتَحِنُهُمْ. لِأَنِّي مَاذَا أَعْمَلُ مِنْ أَجْلِ يَنْبُتِ شَعْبِي. ⁸لِسَانُهُمْ سَهْمٌ قَتَالٌ يَتَكَلَّمُ بِالْغِشِّ. بِقَمِيهِ يَكْلُمُ صَاحِبَهُ بِسَلَامٍ وَفِي قَلْبِهِ يَضَعُ لَهُ كَمِيناً. ⁹أَفَمَا أُعَاقِبُهُمْ عَلَى هَذِهِ يَقُولُ الرَّبُّ. أَمْ لَا تَنْتَقِمُ نَفْسِي مِنْ أُمَّةٍ كَهَذِهِ. ¹⁰عَلَى الْجِبَالِ أَرْفَعُ بَكَاءً وَمَرْثَاةً، وَعَلَى مَرَاغِي الْبَرِّيَّةِ نَدباً، لِأَنَّهُا اخْتَرَقَتْ، فَلَا إِنْسَانَ غَابِرٍ وَلَا يُسْمَعُ صَوْتُ الْمَاشِيَةِ. مِنْ طَيْرِ السَّمَاءِ إِلَى الْبَهَائِمِ هَرَبَتْ مَصَتْ. ¹¹وَأَجْعَلُ أورشليمَ رُجْماً وَمَاوَى بَنَاتِ آوَى، وَمُدُنَ يَهُودَا أَجْعَلُهَا حَرَاباً يَلَا سَاكِنٌ. ¹²مَنْ هُوَ الْإِنْسَانُ الْحَكِيمُ الَّذِي يَقُولُ هَذِهِ، وَالَّذِي كَلَّمَهُ قَوْمُ الرَّبِّ فَيُخْبِرُ بِهَا. لِمَاذَا بَادَتْ الْأَرْضُ وَاخْتَرَقَتْ كَبَرِّيَّةٌ يَلَا غَابِرٍ. ¹³فَقَالَ الرَّبُّ، عَلَى تَرْكِهِمْ سَرِيعَتِي الَّتِي جَعَلْتُهَا أَمَامَهُمْ، وَلَمْ يَسْمَعُوا لَصَوْتِي وَلَمْ يَسْلُكُوا بِهَا. ¹⁴بَلْ سَلَكُوا وَرَاءَ عِنَادِ قُلُوبِهِمْ وَوَرَاءَ التَّعْلِيمِ الَّتِي عَلَّمَهُمْ إِيَّاهَا آبَاؤُهُمْ. ¹⁵لِذَلِكَ هَكَذَا قَالَ رَبُّ الْجُنُودِ إِلَهُ إِسْرَائِيلَ، هَتَدًا أَطْعِمُ هَذَا الشَّعْبَ أَفْسَتَيْنَا وَأَسْقِيَهُمْ مَاءَ الْإِلْقَمِ، ¹⁶وَأَبْذُلُهُمْ فِي أَمَمٍ لَمْ يَعْرِفُوهَا هُمْ وَلَا آبَاؤُهُمْ، وَأَطْلِقُ وَرَاءَهُمُ السَّيْفَ حَتَّى أَفْنِيَهُمْ. ¹⁷هَكَذَا قَالَ رَبُّ الْجُنُودِ، تَأْمَلُوا وَادْعُوا التَّادِيَاتِ قَبَائِلَ، وَأَرْسِلُوا إِلَى الْحَكِيمَاتِ قَيْقِيلِينَ ¹⁸وَيُسْرَعْنَ وَيَرْفَعْنَ عَلَيْنَا مَرْثَاةً، فَتَذَرَفَ أَغْنُنَا دُمُوعاً وَتَفِيضَ أَجْفَانِنَا مَاءً. ¹⁹لِأَنَّ صَوْتَ رَبَّانِيَّةٍ سَمِعَ مِنْ صِهْيُونَ، كَيْفَ أَهْلِكُنَا. خَرَبْنَا جَدًّا لِأَنَّا تَرَكْنَا الْأَرْضَ، لِأَنَّهُمْ هَدَمُوا مَسَاكِنَنَا. ²⁰بَلْ أَسْمَعَنْ أَيْتُهَا النِّسَاءُ كَلِمَةَ الرَّبِّ، وَلْتَقْبِلِ أَدَانُكُنَّ كَلِمَةَ قَوْمِهِ، وَعَلِمَنْ بَنَاتُكُنَّ الرَّبَّانِيَّةَ، وَالْمَرْأَةُ صَاحِبَتَا النَّدْبِ. ²¹لِأَنَّ الْمَوْتَ طَلَعَ إِلَى كُونَا، دَخَلَ فَضُوزُنَا لِيَقْطَعَ الْأَطْفَالَ مِنْ خَارِجِ وَالشَّبَابَ مِنَ السَّاحَاتِ. ²²تَكَلَّمْ. هَكَذَا يَقُولُ الرَّبُّ. وَتَسْقُطُ جُنَّةُ

the beast are fled; they are gone.¹¹ And I will make Jerusalem heaps, and a den of dragons; and I will make the cities of Judah desolate, without an inhabitant.¹² Who is the wise man, that may understand this? and who is he to whom the mouth of the LORD hath spoken, that he may declare it, for what the land perisheth and is burned up like a wilderness, that none passeth through?¹³ And the LORD saith, Because they have forsaken my law which I set before them, and have not obeyed my voice, neither walked therein;¹⁴ But have walked after the imagination of their own heart, and after Baalim, which their fathers taught them:¹⁵ Therefore thus saith the LORD of hosts, the God of Israel; Behold, I will feed them, even this people, with wormwood, and give them water of gall to drink.¹⁶ I will scatter them also among the heathen, whom neither they nor their fathers have known: and I will send a sword after them, till I have consumed them.¹⁷ Thus saith the LORD of hosts, Consider ye, and call for the mourning women, that they may come; and send for cunning women, that they may come:¹⁸ And let them make haste, and take up a wailing for us, that our eyes may run down with tears, and our eyelids gush out with waters.¹⁹ For a voice of wailing is heard out of Zion, How are we spoiled! we are greatly confounded, because we have forsaken the land, because our dwellings have cast us out.²⁰ Yet hear the word of the LORD, O ye women, and let your ear receive the word of his mouth, and teach your daughters wailing, and every one her

الْإِنْسَانَ كَذِمَّتْ عَلَى وَجْهِ الْحَقْلِ وَكَفَنَصَتْ وَرَاءَ الْحَاصِدِ
وَلَيْسَ مَنْ يَجْمَعُ.. هَكَذَا قَالَ الرَّبُّ، لَا يَفْتَحِرَنَّ الْحَكِيمُ
بِحُكْمَتِهِ، وَلَا يَفْتَحِرِ الْجَبَّارُ بِجَبَرُوتِهِ، وَلَا يَفْتَحِرِ الْغَنِيُّ
بِعَنَاهُ.²⁴ بَلْ يَهَذَا لِيَفْتَحِرَنَّ الْمُفْتَحِرُ، يَأْتُهُ بِفَهْمٍ وَيَعْرِفُنِي
أَبِي أَنَا الرَّبُّ الصَّانِعُ رَحْمَةً وَقَصَاءً وَعَيْدًا فِي الْأَرْضِ،
لَأَنِّي يَهَذِهِ أَسْرُّ يَقُولُ الرَّبُّ.²⁵ هَا أَيَّامٌ تَأْتِي يَقُولُ الرَّبُّ
وَأَغَاقِبُ كُلَّ مَخْتُونٍ وَأَغْلَفُ.²⁶ مِصْرَ وَيَهُودَا وَأُدُومَ وَبَنِي
عَمُّونَ وَمُؤَابَ، وَكُلَّ مَقْضُوصِي الشَّعْرِ مُسْتَدِيرًا
السَّاكِنِينَ فِي الْبَرِّيَّةِ، لِأَنَّ كُلَّ الْأَمَمِ غُلْفٌ، وَكُلُّ بَيْتٍ
إِسْرَائِيلَ غُلْفُ الْقُلُوبِ.

neighbour lamentation.²¹ For death is come up into our windows, and is entered into our palaces, to cut off the children from without, and the young men from the streets.²² Speak, Thus saith the LORD, Even the carcases of men shall fall as dung upon the open field, and as the handful after the harvestman, and none shall gather them .²³ Thus saith the LORD, Let not the wise man glory in his wisdom, neither let the mighty man glory in his might, let not the rich man glory in his riches:²⁴ But let him that glorieth glory in this, that he understandeth and knoweth me, that I am the LORD which exercise lovingkindness, judgment, and righteousness, in the earth: for in these things I delight, saith the LORD.²⁵ Behold, the days come, saith the LORD, that I will punish all them which are circumcised with the uncircumcised;²⁶ Egypt, and Judah, and Edom, and the children of Ammon, and Moab, and all that are in the utmost corners, that dwell in the wilderness: for all these nations are uncircumcised, and all the house of Israel are uncircumcised in the heart.